

VETERINÄRBESCHEINIGUNG (für zum Versand in die europäische Gemeinschaft bestimmte Tierdärme)
ANIMAL HEALTH CERTIFICATE (for animal casings intended for dispatch to the European Community)

<p>1. Versender (Name und vollständige Anschrift) Consignor (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">VETERINÄRBESCHEINIGUNG für zur Einfuhr in die europäische Gemeinschaft bestimmte Tierdärme ANIMAL HEALTH CERTIFICATE for animal casings intended for dispatch to the European community</p> <p>Nr. ORIGINAL</p>																																																							
<p>2. Empfänger (Name und vollständige Anschrift) Consignee (name and address in full)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. Herkunft der Tierdärme Origin of animal casings</p> <p>3.1. ISO-Code und Land: ISO-Code and name of country:</p> <p>3.2. Gebiet: Territory</p>																																																							
<p>5. Vorgesehene Bestimmungen der Tierdärme Intended destination of casings</p> <p>5.1. Mitgliedsstaat der EU: EU Member State</p> <p>Name, Nummer und Anschrift des Betriebs Name, number and adress of establishment</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>4. Zuständige Behörde Competent authority</p> <p>4.1. Ministerium: Ministry</p> <p>4.2. Dienststelle Service</p> <p>4.3. Örtliche Regionalbehörde: Local/regional level</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																																							
<p>7. Transportmittel und Angaben zur Identifizierung der Sendung Means of transport and consignment identification</p> <p>7.1. [LKW] / [Eisenbahnwaggon] / [Schiff] / [Flugzeug] [Lorry] / [rail-waggon] / [ship] / [aircraft]</p> <p>7.2. Zulassungsnummer(n), Schiffsname bzw. Flugnummer: Registration number(s), ship name or flight number</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>6. Ort des Verladens zur Ausfuhr Place of loading for exportation</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>7.3. Angaben zur Identifizierung der Sendung Consignment identification details</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																																							
<p>8. Angaben zur Identifizierung der Tierdärme Identification of the animal casing</p> <p>8.1. Tierdärme von (Tierart) Casings from (animal species)</p> <p>8.2. Kennzeichnung der Tierdärme in dieser Sendung: Identification of the casings included in this consignment</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width:20%;">Beschreibung</th> <th style="width:20%;">Behandlung</th> <th style="width:30%;">Anschrift und Zulassungsnummer des/der Betriebe/s</th> <th style="width:15%;">Anzahl der Pack/Teilstücke</th> <th style="width:15%;">Nettogewicht (kg)</th> </tr> <tr> <th>Description</th> <th>Treatment</th> <th>Adress and approval number of this establishment(s)</th> <th>Number of packages/pieces</th> <th>Net weight (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Insgesamt</td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Total</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Beschreibung	Behandlung	Anschrift und Zulassungsnummer des/der Betriebe/s	Anzahl der Pack/Teilstücke	Nettogewicht (kg)	Description	Treatment	Adress and approval number of this establishment(s)	Number of packages/pieces	Net weight (kg)																																				Insgesamt					Total				
Beschreibung	Behandlung	Anschrift und Zulassungsnummer des/der Betriebe/s	Anzahl der Pack/Teilstücke	Nettogewicht (kg)																																																				
Description	Treatment	Adress and approval number of this establishment(s)	Number of packages/pieces	Net weight (kg)																																																				
Insgesamt																																																								
Total																																																								

VETERINÄRBESCHEINIGUNG (für zum Versand in die europäische Gemeinschaft bestimmte Tierdärme)
ANIMAL HEALTH CERTIFICATE (for animal casings intended for dispatch to the European Community)

9. Bescheinigung

Animal health attestation

Der unterzeichnende amtliche Tierarzt bestätigt, dass die vorstehend bezeichneten Tierdärme:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animal casings described above:

a) aus Betrieben stammen, die von der zuständigen Behörde zugelassen sind;

come from plants approved by the competent authority;

b) gesäubert und ausgeschabt und

have been cleaned, scraped and

entweder

or

[für 30 Tage mit NaCl gesalzen]

[salted with NaCl for 30 days]

oder

or

[gebleicht]

[bleached]

oder

or

[nach den Ausschaben getrocknet wurden

[dried after scraping]

c) allen Vorsorgemaßnahmen unterzogen wurden, um eine Rekontaminierung nach der Behandlung zu verhindern.

have undergone all precautions to avoid recontamination after treatment.

"Dieses Erzeugnis enthält nicht oder ist nicht hergestellt worden aus spezifiziertem Risikomaterial im Sinne des Anhangs XI Teil A der Verordnung(EG)Nr.999/2001, das nach dem 31.März 2001 gewonnen wurde, oder Seperatorenfleisch von Rindern, Schafen oder Ziegen, das nach dem 31.März gewonnen wurde. Nach den 31.März 2001 sind die Rinder, Ziegen und Schafe, aus denen dieses Produkt gewonnen wurde, weder nach Betäubung durch Gasinjektion in die Schädelhöhle geschlachtet noch nach demselben Verfahren getötet worden und sind nach Betäubung unmittelbar durch Zerstörung von zentralem Nervengewebe durch Einführung eines konischen Stahlstabes in die Schädelhöhle geschlachtet worden. Schlachtkörper, hälften und -viertel können bei der Einfuhr die Wirbelsäule enthalten."

"The product of animal origin does not contain or is not derived from specified risk material as defined in Annex XI, section A, to regulation (EC)No 999/2001 laying down rules for the prevention, control and eridication of certain transmissible spongiform ecelopathies, produced after 31th of March 2001, or mechanically recovered meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, produced after 31th of March 2001. After 31th of March 2001 the animals have not been slaughtered after stunning by means of gaz injected into cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity. Carcasses, half carcasses and quarter carcasses may contain vertebral column of import."

Amtssiegel und Unterschrift

official stamp and signature

Ausgestellt in

done at

am

on

Stempel

Stamp

(Unterschrift des amtlichen Tierarztes)

(signature of official veterinarian)

.....
Name in Großbuchstaben, Qualifikation und Amtsbezeichnung des Unterzeichneten

(name in capital letters, qualification and title)